

**YASEMIN** is een Perzische variant van **JASMIJN**

----- door Dries van den Akker s.j. (zie ook: [www.heiligen-3s.nl](http://www.heiligen-3s.nl))

### Betekenis

Plantennaam, ontleend aan de gelijknamige geurende, oliehoudende struik (vgl. Roos, Lilia, Laura enz.). Jasmijn is van oorsprong een oud-perzisch woord.

\*

### Jasmijn als symbool

In de oude Chinese culturen gold jasmijn als symbool van vrouwelijkheid en vrouwelijke aantrekkelijkheid, van liefvalligheid en lieflijkheid; ook van de gevoelens van verliefdheid. Ook in het christendom was de jasmijn symbool van elegantie en lieflijkheid, en daardoor in het bijzonder van de Heilige Maagd Maria.

\*

### Varianten

Gessamí (cat), Iasmina (gri), Jasamin (per), Jasmien, Jasmieneke, Jasmila, Jasmin, Jasmina, Jasmína (tsj), Jasmine, Jasminka, Jassemin (M-E), Jazmín (spa), Jázmin (hon), Jazmina (slo), Jesminne, Jessamine, Jessamy, Jessamyn (eng), Jhessamine (M-E), Yasamin (ara), Yasemin (per), Yasmieneke, Yasmila, Yasmin, Yasmina (ara), Yasmine (ara/eng), Yassamine (ara).

ara: Arabisch; cat: catalaans; eng: Engels; gri: Grieks; hon: hongaars; M-E: vóór 1900; per: perzisch; slo: sloveens of slowaaks; spa: Spaans; tsj: tsjechisch.

\*

### Bijzonderheden

De naam **Jasmijn** kwam in omloop door het in 1922 verschenen toneelstuk 'Hassan' van de Engelse schrijver James Elroy Flecker (1884-1915); de hoofdpersoon erin heet **Yasmin**.

De naam komt ook voor in de Arabische sprookjesreeks 'Duizend en één Nacht'.

\*

De varianten **Jasmila** en **Yasmila** zijn waarschijnlijk gevormd naar het voorbeeld van Oost-Europese namen, die op '-mila' of '-milla' eindigen: Slavisch voor 'geliefd' (vgl. Ludmilla).

\*

### Heiligen

Een heilige van deze naam is vooralsnog onbekend.